

Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania przekładek/osłonek do patelni i naczyń

Produkt przeznaczony jest do oddzielania, ochrony i przechowywania naczyń kuchennych, takich jak patelnie i garnki (w tym z powłoką nieprzywierającą).

Instrukcja użytkowania

1. Umieść przekładkę filcową pomiędzy naczynia, układając je jedno na drugim – chronisz w ten sposób powierzchnie przez zarysowaniem.
2. Przed użyciem sprawdź, czy osłonki są czyste i suche.
3. Po użyciu osłonek, oczyść je z ewentualnych zabrudzeń szmatką lub wypierz zgodnie z zaleceniami (pranie ręczne, maksimum 30°C, bez silnych detergentów, nie używać wybielaczy).

Zasady bezpiecznego użytkowania

- Produkt przeznaczony wyłącznie do celów domowych.
- Przechowywać z dala od źródeł ognia.
- Nie dopuszczać do kontaktu z ostrymi narzędziami – grozi uszkodzeniem materiału.
- Nie stosować produktu do innych celów niż wskazane.

Informacje dla dzieci, osób starszych i niepełnosprawnych

- Produkt nie jest zabawką – trzymać z dala od małych dzieci (niebezpieczeństwo).
- Osobom starszym i z niepełnosprawnościami zaleca się używanie osłonek pod nadzorem lub z pomocą drugiej osoby – możliwość poślizgnięcia się na materiale lub trudności w utrzymaniu równowagi podczas przenoszenia naczyń.
- Unikać pozostawiania przekładek na ostrych krawędziach – grozi skaleczeniem.

Warunki przechowywania

- Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu.
- Unikać długotrwałego kontaktu z wilgocią.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia przez dłuższy czas (może powodować blaknięcie koloru).

Przed użyciem – Zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją przez cały czas użytkowania. Jeśli przekazujesz produkt innej osobie, dołącz instrukcję.

Prawidłowe użytkowanie – Produkt stosuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

W razie problemów – W przypadku nieprawidłowości natychmiast zaprzestań użytkowania. W razie obrażeń skontaktuj się z lekarzem. Zgłoś problem producentowi lub sprzedawcy:

Telefon: 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Podaj numer partii lub numer seryjny oraz opis problemu.

Ograniczenia – Produkt **nie nadaje się** do przechowywania substancji chemicznych ani materiałów nieżywnościowych.

Konserwacja – Używaj zgodnie z zaleceniami producenta i dbaj o regularną konserwację, aby wydłużyć jego żywotność.

Ostrzeżenie! – Folia i opakowanie **nie są zabawką**. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Safety and Usage Instructions for Pan and Cookware Protectors/Inserts

This product is intended for the separation, protection, and storage of kitchen utensils such as frying pans and pots (including those with non-stick coating).

Instructions for Use

1. Place a felt protector/inset between the cookware when stacking them to protect the surfaces from scratches.
2. Before use, ensure that the protectors are clean and dry.





3. After use, clean any dirt from the protectors with a cloth or wash according to recommendations (hand wash, maximum 30°C, without strong detergents, do not use bleach).

Safe Usage Guidelines

- Product intended exclusively for domestic use.
- Keep away from sources of fire.
- Do not allow contact with sharp tools – risk of material damage.
- Do not use the product for purposes other than those specified.

Information for Children, Elderly and Persons with Disabilities

- Product is not a toy – keep out of reach of small children (danger).
- Elderly persons and those with disabilities are advised to use the protectors under supervision or with assistance, due to the risk of slipping on the material or difficulty maintaining balance while carrying cookware.
- Avoid leaving the protectors on sharp edges – risk of cuts.

Storage Conditions

- Store in a cool, dry place.
- Avoid prolonged contact with moisture.
- Avoid prolonged direct sunlight (may cause fading of color).

Before use – Read these instructions and keep them throughout the period of use. If you transfer the product to another person, include the instructions.

Proper use – Use the product only as intended.

In case of problems – If any irregularities occur, stop use immediately. In case of injury, contact a physician.

Report the issue to the manufacturer or seller:

Telephone: 61 8952300

Email: tadar@tadar.pl

Provide the batch number or serial number and a description of the problem.

Restrictions – Product not suitable for storing chemicals or non-food materials.

Maintenance – Use according to the manufacturer's recommendations and ensure regular maintenance to extend its lifespan.

Warning! – The film and packaging are not toys. Keep them out of reach of children and persons with disabilities to avoid the risk of suffocation.

Sicherheits- und Gebrauchsanleitung für Zwischenlagen/Schutzmatten für Pfannen und Kochgeschirr

Dieses Produkt ist zur Trennung, zum Schutz und zur Aufbewahrung von Küchenutensilien wie Pfannen und Töpfen bestimmt (einschließlich beschichteter Antihaftpfannen).

Gebrauchsanweisung

1. Legen Sie die Filz-Zwischenlage zwischen das Kochgeschirr, wenn Sie dieses stapeln – so schützen Sie die Oberflächen vor Kratzern.
2. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Schutzmatten sauber und trocken sind.
3. Nach dem Gebrauch reinigen Sie eventuelle Verschmutzungen mit einem Tuch oder waschen Sie die Schutzmatten gemäß den Empfehlungen (Handwäsche, maximal 30°C, keine starken Reinigungsmittel, kein Bleichmittel verwenden).

Sicherheitsregeln für die Anwendung

- Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Von offenen Flammen fernhalten.
- Kontakt mit scharfen Werkzeugen vermeiden – Material könnte beschädigt werden.
- Produkt nicht für andere Zwecke als angegeben verwenden.

Hinweise für Kinder, ältere Menschen und Menschen mit Behinderungen

- Produkt ist kein Spielzeug – außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren (Gefahr).



- Ältere Menschen und Personen mit Behinderungen sollten die Schutzmatte unter Aufsicht oder mit Hilfe einer zweiten Person verwenden – Rutschgefahr auf dem Material oder Gleichgewichtsstörungen beim Tragen des Kochgeschirrs möglich.
- Das Ablegen der Zwischenlagen auf scharfen Kanten vermeiden – Verletzungsgefahr.

Lagerbedingungen

- Kühl und trocken lagern.
- Langen Kontakt mit Feuchtigkeit vermeiden.
- Längere direkte Sonneneinstrahlung vermeiden (kann Farbverlust verursachen).

Vor der Verwendung – Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie während der Verwendung stets auf. Wenn Sie das Produkt weitergeben, fügen Sie die Anleitung bei.

Sachgerechte Nutzung – Produkt nur entsprechend dem vorgesehenen Zweck anwenden.

Bei Problemen – Bei Unregelmäßigkeiten sofort die Nutzung einstellen. Im Verletzungsfall einen Arzt kontaktieren. Melden Sie das Problem dem Hersteller oder Verkäufer:

Telefon: 61 8952300

E-Mail: tadar@tadar.pl

Bitte geben Sie die Chargen- oder Seriennummer sowie eine Problembeschreibung an.

Beschränkungen – Nicht zur Aufbewahrung von Chemikalien oder Nichtlebensmitteln geeignet.

Wartung – Nutzen Sie das Produkt gemäß den Empfehlungen des Herstellers und sorgen Sie für regelmäßige Wartung, um die Lebensdauer zu verlängern.

Warnung! – Folie und Verpackung sind kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit Behinderungen aufbewahren, um Erstickenungsgefahr zu vermeiden.

Bezpečnostní a uživatelský návod k použití vložek/krytů na pánve a nádobí

Výrobek je určen k oddělování, ochraně a skladování kuchyňského nádobí, jako jsou pánve a hrnce (včetně těch s nepřilnavým povrchem).

Návod k použití

1. Umístěte plstěnou vložku mezi nádobí při skládání na sebe – tímto způsobem chráníte povrchy před poškrábáním.
2. Před použitím zkontrolujte, zda jsou kryty čisté a suché.
3. Po použití vyčistěte vložky vlhkým hadříkem nebo je vyperte podle doporučení (ruční praní, maximálně 30°C, bez silných detergentů, nepoužívat bělidla).

Pravidla bezpečného používání

- Výrobek je určen pouze k domácímu použití.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů ohně.
- Zabraňte kontaktu s ostrými nástroji – hrozí poškození materiálu.
- Výrobek nepoužívejte k jiným účelům, než je uvedeno.

Informace pro děti, seniory a osoby se zdravotním postižením

- Výrobek není hračka – uchovávejte mimo dosah malých dětí (nebezpečí).
- Starším osobám a osobám se zdravotním postižením se doporučuje používat kryty pod dohledem nebo s pomocí druhé osoby – hrozí uklouznutí na materiálu nebo ztráta rovnováhy při přenášení nádobí.
- Vyvarujte se ponechání vložek na ostrých hranách – hrozí pořezání.

Podmínky skladování

- Skladujte na suchém, chladném místě.
- Vyvarujte se dlouhodobého kontaktu s vlhkostí.
- Neumísťujte dlouhodobě na přímé slunce (může způsobit vyblednutí barev).

Před použitím – Seznamte se s tímto návodem a uchovávejte jej po celou dobu užívání výrobku. Pokud výrobek předáváte jiné osobě, přiložte i tento návod.



Správné používání – Výrobek používejte výhradně podle určení.

V případě potíží – Při jakýchkoli nesrovnalostech produkt okamžitě přestaňte používat. V případě poranění kontaktujte lékaře. Problém nahlaste výrobci nebo prodejci:

Telefon: 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Uveďte číslo šarže nebo sériové číslo a popis problému.

Omezení – Výrobek není vhodný pro skladování chemických látek ani nepotravinářských materiálů.

Údržba – Používejte podle doporučení výrobce a pravidelně udržujte, aby byla prodloužena životnost výrobku.

Upozornění! – Fólie a obal nejsou hračkou. Uchovávejte mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením, aby nedošlo k udušení.

Saugos ir naudojimo instrukcija keptuvių ir indų perdangoms/apsaugoms

Produktas skirtas virtuvės indų, tokių kaip keptuvės ir puodai (įskaitant su nelipnia danga), atskyrimui, apsaugai ir saugojimui.

Naudojimo instrukcija

1. Dėkite veltinio perdangą tarp indų, sudėdami juos vieną ant kito – taip apsaugosite paviršius nuo įbrėžimų.
2. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad apsaugos yra švarios ir sausos.
3. Po naudojimo nuvalykite apsaugas drėgna šluoste arba išskalbkite remiantis rekomendacijomis (plauti rankomis, ne aukštesnėje kaip 30°C temperatūroje, nenaudojant stiprių ploviklių, nenaudoti baliklių).

Saugos naudojimo taisyklės

- Gaminyss skirtas tik buitiniam naudojimui.
- Laikyti atokiai nuo atviros ugnies.
- Vengti kontakto su aštriais įrankiais – gresia medžiagos pažeidimas.
- Nenaudoti gaminio kitiems tikslams, nei nurodyta.

Informacija vaikams, senjorams ir neįgaliesiems

- Gaminyss nėra žaislas – laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje (pavojus).
- Senjorams ir neįgaliesiems rekomenduojama naudoti apsaugas su priežiūra arba padedant kitam asmeniui, kad būtų išvengta slydimo ar pusiausvyros praradimo nešant indus.
- Vengti palikti perdangas ant aštrių briaunų – gresia susižeisti.

Laikymo sąlygos

- Laikyti sausoje, vėsioje vietoje.
- Vengti ilgalaikio sąlyčio su drėgme.
- Vengti tiesioginių saulės spindulių ilgą laiką (gali išblukti spalva).

Prieš naudojimą – Susipažinkite su instrukcija ir laikykite ją viso naudojimo metu. Jei perduodate gaminį kitam asmeniui, pridėkite instrukciją.

Tinkamas naudojimas – Naudokite gaminį tik pagal paskirtį.

Kilę nesklandumų atveju – Pastebėję nesklandumus, nedelsdami nustokite naudotis. Sužalojimo atveju kreipkitės į gydytoją. Praneškite apie problemą gamintojui arba pardavėjui:

Telefonas: 61 8952300

El. paštas: tadar@tadar.pl

Nurodykite partijos ar serijos numerį bei problemos aprašymą.

Apribojimai – Neskirtas laikyti cheminėms ar ne maisto medžiagoms.

Priežiūra – Naudokite pagal gamintojo rekomendacijas ir reguliariai prižiūrėkite, kad pratęstumėte gaminio tarnavimo laiką.

Įspėjimas! – Plėvelė ir pakuotė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams ir neįgaliesiems nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

Bezpečnostné a používateľské pokyny pre vložky/ochrany na panvice a riad

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul. Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl



Výrobok je určený na oddelenie, ochranu a skladovanie kuchynského riadu, ako sú panvice a hrnce (vrátane tých s nepriľnavým povrchom).

Návod na použitie

1. Pri ukladaní riadu na seba vložte medzi jednotlivé nádoby plstovú vložku – takto chránite povrch pred poškriabaním.
2. Pred použitím skontrolujte, či sú ochrany čisté a suché.
3. Po použití vyčistite ochrany handričkou alebo ich vyperte podľa odporúčaní (ručné pranie, maximálne 30°C, bez silných čistiacich prostriedkov, nepoužívajte bielidlá).

Zásady bezpečného používania

- Výrobok je určený výlučne na domáce použitie.
- Uchovávajte mimo dosahu ohňa.
- Zabráňte kontaktu s ostrými nástrojmi – hrozí poškodenie materiálu.
- Nepoužívajte výrobok na iné účely, než sú uvedené.

Informácie pre deti, starších a osoby so zdravotným postihnutím

- Výrobok nie je hračkou – uchovávajte mimo dosahu malých detí (nebezpečenstvo).
- Starším osobám a osobám so zdravotným postihnutím sa odporúča používať ochrany pod dohľadom alebo s pomocou inej osoby – riziko pošmyknutia na materiáli alebo strata rovnováhy pri prenose riadu.
- Vyhýbajte sa ponechaniu vložiek na ostrých hranách – hrozí poranenie.

Skladovacie podmienky

- Skladujte na suchom a chladnom mieste.
- Vyhýbajte sa dlhodobému kontaktu s vlhkosťou.
- Vyhýbajte sa dlhodobému vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu (môže dôjsť k vyblednutiu farby).

Pred použitím – Oboznámte sa s pokynmi a uchovávajte ich počas celej doby používania. Ak výrobok odovzdávate inej osobe, priložte aj pokyny.

Správne používanie – Výrobok používajte len na určený účel.

V prípade problémov – Pri akýchkoľvek nezrovnalostiach okamžite prestaňte výrobok používať. V prípade úrazu kontaktujte lekára. Problém nahláste výrobcovi alebo predajcovi:

Telefón: 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Uvedte číslo šarže alebo sériové číslo a popis problému.

Obmedzenia – Výrobok nie je vhodný na skladovanie chemických látok alebo nepotravinových materiálov.

Údržba – Používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu a pravidelne udržiavajte výrobok, aby ste predĺžili jeho životnosť.

Upozornenie! – Fólia a obal nie sú hračkou. Uchovávajte mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím, aby ste predišli riziku udusenía.

